PATRIARCAT DE MOSCOU
Département des relations ecclésiastiques extérieures

Sa Sainteté le Patriarche Cyrille a adressé ses condoléances à Naoto Kan, Premier ministre du Japon, et à la hiérarchie de l'Église orthodoxe du Japon à la suite du tremblement de terre dévastateur à l'est du pays.

Le 12 mars 2011, Sa Sainteté le patriarche Cyrille de Moscou et de toute la Russie a adressé ses condoléances au Premier ministre du Japon, Naoto Kan, au métropolite Daniel de Tokyo et de tout le Japon et à l'évêque Séraphin de Sendaï. Le texte complet de ces messages est reproduit ci-dessous.

Son Excellence Naoto Kan, Premier ministre du Japon

Votre Excellence,

Je vous adresse mes vives condoléances, à vous et au peuple japonais, à la suite du plus puissant séisme de l'histoire contemporaine de votre pays. Les éléments ont emporté de nombreuses vies humaines, occasionnant la douleur et les souffrances de milliers et de millions de vos compatriotes. Nombreux sont ceux qui ont perdu leurs parents ou leurs proches et sont restés sans toit.

L'Église orthodoxe russe partage l'affliction du peuple japonais, lui adressant un message de consolation et de soutien. Je prie pour toutes les victimes, pour que les conséquences de cette catastrophe naturelle soient promptement surmontées.

Veuillez agréer, Votre Excellence, mes condoléances.

+CYRILLE,

Patriarche de Moscou et de toute la Russie

Son Éminence Daniel, métropolite de Tokyo et du Japon

Votre Éminence, Monseigneur, bien-aimé dans le Christ,

C'est avec un sentiment de profonde affliction et de grande douleur que j'ai accueilli la nouvelle des catastrophes naturelles qui ont affecté le nord-est de l'Océan Pacifique et frappé les îles nippones.

Les éléments déchaînés, amenant à la fois un séisme, un tsunami et des incendies, ont causé la perte de nombreuses personnes, impuissantes et sans défense.

Des milliers de personnes sont aujourd'hui privées de toit, l'activité de régions entières et celle des grandes villes est perturbée. Les bulletins d'informations évoquent sans cesse de nouvelles victimes.

Votre Éminence, en ces jours tragiques, toute l'Église orthodoxe russe s'afflige et prie pour les victimes et les blessés de ces terribles catastrophes, implorant l'aide de Dieu afin que soient promptement surmontées leurs désastreuses conséquences.

Veuillez agréer mes sincères et vives condoléances à la suite de cette tragédie.

+CYRILLE,
Patriarche de Moscou et de toute la Russie

Son Éminence Séraphim, évêque de Sendaï

Votre Éminence, cher Monseigneur,

Veuillez accepter mes vives condoléances à la suite des catastrophes naturelles qui ont ravagé les terres japonaises et coûté la vie à de nombreuses personnes, y compris, probablement, parmi vos fidèles.

En ces jours difficiles, compatissant à votre douleur, nous prions pour le repos des victimes des éléments, pour la guérison des blessés, l'affermissement de ceux qui ont perdu leurs proches ou sont restés sans toit.

Que le Seigneur miséricordieux incline sa bonté et sa clémence sur vous, qui éprouvez les privations et la douleur, qu'il donne courage et consolation aux fidèles de votre diocèse et à tout le peuple japonais.

Je vous souhaite forces physiques et spirituelles, ainsi que l'aide de Dieu dans l'accomplissement de votre ministère épiscopal, si difficile et si nécessaire aujourd'hui aux hommes.

Veuillez agréer, Votre Éminence, mes sincères condoléances,

+Cyrille,
Patriarche de Moscou et de toute la Russie

Source: https://mospat.ru/fr/news/55900/